

**Germany-Großräschen: Architectural, construction, engineering and inspection services**

**OJ S 36/2020 20/02/2020**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Großräschen

Postal address: Seestraße 16

Town: Großräschen

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Postal code: 01983

Country: Germany

Contact person: BIG Städtebau GmbH

E-mail: [julius.siekora@dsk-big.de](mailto:julius.siekora@dsk-big.de)

Telephone: +49 30-212337915

**Internet address(es):**

Main address: [www.dsk-big.de](http://www.dsk-big.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y4RD70K/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y4RD70K>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Planungsleistungen zum Umbau, Neubau und Modernisierung des Campus IBA-Terrassen-Los 5: technische Ausrüstung/Planung HLS

Reference number: TNW 2020-02/049

**II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Als Teil der Gesamtmaßnahme ist der Bau eines Nahwärmenetzes, bestehend aus gläserner Energie-Zentrale, einem Eisspeicher und einer Wärmepumpe mit Erdsonden geplant. Zudem ist auch die Nutzung von Seewasser für das Nahwärmenetz angedacht. Dieses soll in Zukunft die Versorgung der IBA-Terrassenhäuser 1-3, für das geplante Besucherzentrum und soweit möglich, auch für das IBA-Studierhaus übernehmen. Des Weiteren sollen einzelne Bereiche der Terrassenhäuser und des IBA-Studierhauses umgebaut und modernisiert werden. Hierzu bedarf es zudem der Planung der technischen Anlagen für die Objekte der Lose 1-3 (Energiezentrale, IBA-Terrassenhäuser 1-3 und IBA-Studierhaus).

Den Wärmeenergiebedarf der 3 Terrassenhäuser, des IBA-Studierhauses und des geplanten Besucherzentrums entnehmen Sie bitte der Aufgabenstellung in den Vergabeunterlagen.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Main site or place of performance: Stadt Großräschen Seestraße 100 01983 Großräschen Der Erfüllungsort beinhaltet das Gesamtareal des Campus IBA-Terrassen mit dem IBA-Studierhaus, dem Besucherzentrum, dem Besucherstollen, der gläsernen Energiezentrale und den IBA-Terrassenhäusern.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand der hier ausgeschriebenen Leistungen sind Planungsleistungen zur Erstellung der technischen Ausrüstung und Planung HLS in den Objekten der Lose 1-3.

Leistungen gem. HOAI 2013, § 55 Technische Ausrüstung, Leistungsphasen 1-9:

- Grundlagenermittlung,
- Vorplanung,
- Entwurfsplanung,
- Genehmigungsplanung,
- Ausführungsplanung,
- Vorbereitung der Vergabe,
- Objektüberwachung,
- Objektbetreuung.

Besondere/zusätzliche Leistungen sind aus heutiger Sicht nicht erkennbar, werden diese durch den Bieter für erforderlich gehalten, sind sie im Angebot entsprechend zu benennen. Die Ergebnisse der Planungsleistung sowie die Dokumentation der Überwachungsleistung sind nach Abschluss der jeweiligen Leistungsphase, in zweifacher Ausfertigung sowie in digitaler Form (PDF und .dwg-Format) zu übergeben.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 30

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Vergabestelle überprüft zunächst die Teilnahmeanträge auf formale Richtigkeit und Vollständigkeit sowie auf vergaberechtliche Ausschlussgründe. Bei den nach dieser Prüfung verbleibenden Bewerbern erfolgt die Bewertung gemäß der Bewertungsmatrix — Stufe 1.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Grundlagen für die Erarbeitung der Leistung sind:

- Lageplan,
- Übersicht Nahwärmenetz und Energiezentrale,
- Kostenprognose.

Die Plangrundlagen werden mit der Beauftragung in bearbeitungsfähiger, digitaler Form (.dwg-Format) sowie in Papierform zur Verfügung gestellt.

Planungsleistungen zum Bau des Besucherzentrum, IBA-Terrassenhäuser, Besucherstollen und Energiezentrale werden in den Losen 1-4,6 gesondert ausgeschrieben.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- von sämtlichen Mitgliedern unterzeichnete Bietererklärung (im Falle einer Bewerbung als Bietergemeinschaft). Das federführende Büro ist mit der Bewerbung zu benennen,
- Nachweis der Befähigung und Erlaubnis der Berufsausübung gem. § 44 VgV,
- Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 123 Abs. 1-4 GWB,
- Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 124 Abs. 1 GWB,
- Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Zahlung von Mindestgelten gemäß den ergänzenden Vertragsbedingungen/der Vereinbarung zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem Brandenburgischen Vergabegesetz.

Hinweis: Sofern der/die Bewerber/Bewerbergemeinschaft/Nachunternehmer Maßnahmen zur Selbstreinigung gem. § 125 GWB unternommen hat, sind diese in einer gesonderten Anlage nachzuweisen.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Gesamtumsatz des Bewerbers/ der Bewerbergemeinschaft der letzten 3 Jahre,
- Gemittelter Umsatz (netto) für vergleichbare Leistungen der letzten 3 Jahre (Leistungsbilder gem. HOAI 2013), Mindestanforderung = Umsatz 120 000 EUR p. a. gemittelt,
- Nachweis der Berufs- oder Berufshaftpflichtversicherung, Mindestanforderung: 2,5 Mio. EUR für Personenschäden, 1 Mio. EUR für Sachschäden und sonstige Schäden, jeweils pro Schadensfall (Hinweis: Sollte momentan eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer geringeren Deckungssumme bestehen, ist neben dem Nachweis der bestehenden Berufshaftpflichtversicherung eine Erklärung beizufügen, dass im Auftragsfall die Versicherungssumme wie gefordert erhöht wird.)

### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Erklärung zur durchschnittlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl der Führungskräfte in den letzten 3 Jahren:

- Angabe über Name, berufliche Qualifikation/Erfahrung und persönliche Referenzen der Person (Projektleitung), die für das Erbringen der Leistung vorgesehen ist (fachlicher Lebenslauf) Mindestanforderung — Projektleiter (Ingenieur o. vergleichbar) mit Referenzen für vergleichbare Planungsleistungen und mindestens 5 Jahren Berufserfahrung,
  - Angabe über Name, berufliche Qualifikation/Erfahrung und persönliche Referenzen der Person (stellvertretende Projektleitung), die für das Erbringen der Leistung vorgesehen ist (fachlicher Lebenslauf) Mindestanforderung — stellvertretender Projektleiter (Ingenieur o. vergleichbar) mit Referenzen für vergleichbare Planungsleistungen und mindestens 3 Jahren Berufserfahrung,
  - Falls die Person(en) an den nachfolgend angeführten Referenzen des Büros zum Teilnahmeantrag maßgeblich beteiligt war(en), ist dies kenntlich zu machen,
  - für alle weiteren personenbezogenen Referenzen sind die vergleichbaren erbrachten Planungsleistungen detailliert darzustellen. Dabei kann es sich auch um vergleichbare Planungsleistungen handeln, welche nicht durch den Bewerber betreut wurden (z. B. im Rahmen eines früheren Beschäftigungsverhältnisses),
  - Erklärung zur Verfügbarkeit geforderter technischer Ausstattung Gefordert wird neben der Standardausstattung des Büros mit zeitgemäßer EDV-Technik mindestens ein CAD-Arbeitsplatz zum Erstellen digitaler Pläne und Zeichnungen, der einen Datenaustausch über das DXF-Format bzw. das DWG-Format gewährleistet,
  - Referenzen der realisierten vergleichbaren Leistungen
- Gewertet werden maximal 3 Referenzen von realisierten, vergleichbaren Projekten (Leistungsbild gemäß § 34 HOAI 2013, LPH 2-8 und § 55 HOAI 2013, LPH 2-8) der letzten 5 Jahre mit jeweils mindestens 300T EUR Bruttobaukosten in den Kostengruppen 410-430 nach DIN 276.
- Hinsichtlich der Gebäudenutzung, dem Umgang mit dem Bestand und der Bauherrschaft haben die Referenzen jeweils mindestens eines der folgenden Kriterien zu erfüllen:
- Referenzgebäude, erstellt für einen öffentlichen Auftraggeber,
  - Referenzgebäude mit einer öffentlichen Nutzung,
  - Referenzprojekte für die Modernisierung und Instandsetzung (Bauen im Bestand),
  - dabei ist zu beachten, dass in der Gesamtheit der eingereichten Referenzen alle 3 der o. g. Kriterien (Gebäudenutzung, Umgang mit dem Bestand, Bauherrschaft) nachgewiesen werden. Die Mindestanforderung gilt auch als erreicht, wenn eine Referenz alle 3 Kriterien erfüllt. Bei Nichterfüllung der Vergleichbarkeit bzw. der fehlenden Zuordnung zu einem der 3 oben genannten Kriterien wird die Referenz nicht gewertet.

Die Bewertung der Referenzen erfolgt nach dem Punkteprinzip, dass die Höhe der Baukosten, die Anzahl der eingereichten Referenzen sowie Kenntnisse im Umgang mit dem Einsatz von EU-Fördermitteln bzw. Städtebaufördermitteln im Land Brandenburg besonders berücksichtigt. Sie ist in der Bewertungsmatrix detailliert aufgeführt.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/03/2020 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 27/03/2020

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/08/2020

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Es findet eine elektronische Vergabe statt.

Teilnahmeanträge und Angebote sind auf der Vergabepattform einzureichen. Ein elektronisches Verfahren wird geführt.

Es findet ein Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem, europaweiten

Teilnahmewettbewerb gemäß §§ 74, 17 Abs. 2 Vergabeverordnung (VgV) vom 12.4.2016 (BGBl. I S. 624) statt.

Im Teilnahmewettbewerb wird zunächst ausschließlich die Eignung der Bewerber überprüft. Es werden, sofern vorhanden, 5 Bewerber, die sich als geeignet erweisen, in einem zweiten Verfahrensschritt zur Vorlage eines ersten Angebotes aufgefordert. Bitte stellen Sie Rückfragen schriftlich über die Vergabeplattform.

Der Teilnahmeantrag ist formlos im Original, mit eingescannter Unterschrift, aber ohne elektronische Signatur, als pdf-Dokument mit den geforderten Unterlagen und Dokumenten auf der Vergabeplattform hochzuladen. Die Vergabestelle behält sich vor, zur näheren Überprüfung die Einreichung von Originalen zu verlangen. Es findet eine elektronische Vergabe statt.

Formblätter und weitere Unterlagen für diesen Teilnahmewettbewerb und die Bewerbung gibt es nicht. Kosten für die Verfahrensteilnahme werden nicht erstattet.

Die Öffnung der ersten Angebote wird unter Ausschluss der Öffentlichkeit erfolgen, auch die Öffnung der Teilnahmeanträge.

Bekanntmachungs-ID: CXP9Y4RD70K

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft und Energie

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mwe.brandenburg.de](mailto:vergabekammer@mwe.brandenburg.de)

Telephone: +49 331866-1719

Fax: +49 331866-1652

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Bitte berücksichtigen Sie, dass die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag einleitet und ein Antrag gem. § 160 Abs. 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) unzulässig ist, soweit:

(1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

(3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

(4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Die Rechtsbehelfsfristen und Präklusionsbestimmungen gem. § 160 Abs. 3 GWB sind zwingend zu beachten.

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/02/2020